

Participant / Účastník:

Zaha Hadid Limited

101 Goswell Road

London/Londýn, UK/Spojené království Velké Británie a Severního Irska, EC1V 7EZ

ID No.: 03749443

Participant No. / Účastník č.: 24

*delivered via the Contracting Authority's Profile /
doručeno prostřednictvím Profilu Zadavatele*

Prague, 9 September 2022

V Praze dne 9. 9. 2022

VÝZVA K DOPLNĚNÍ METODIKY PŘÍSTUPU
REQUEST FOR COMPLETION OF THE APPROACH METHODOLOGY

Dear Participant,

(české znění výzvy je uvedeno níže/ the Czech version of the request is given below)

Thank you for your interest in participating in the procurement procedure with a competitive dialogue entitled “**Nový Hlavák / New Main Station District**” (“**Competitive Dialogue**” or “**Public Contract**”), the contracting authority of which is, on the basis of a joint procurement agreement concerning the Public Contract, the Capital City of Prague, represented by the Department of Property Management of the Capital City of Prague, the Prague Public Transit Company, joint-stock company, and Správa železnic, state organization.

As the organiser of the Competitive Dialogue, we have carried out a check of your Approach Methodology to ensure that the information contained therein is complete and correctly set out in accordance with the requirements and instructions of the Contracting Authority. In view of the fact that this check has revealed the following ambiguity which prevents us from formally confirming the completeness of your Approach Methodology in the Competitive Dialogue, we hereby send you this invitation to complete your Approach Methodology.

We hereby ask you to provide clarification of the following ambiguities no later than Monday, 12 September 2022 by 3:00 p.m. CET.

The explanation must be delivered via the Contracting Authority's Profile (by sending an individual message to the Contracting Authority).

The terms used in this request have the same meaning as defined in this request or in the Tender Documentation and its annexes (tender documents).

Ambiguity:

According to the instructions of the Contracting Authority, the reference contracts were to be presented in the Approach Methodology through the members of the participant's implementation team, and the participant's implementation team was to be composed of **natural persons**.

The Contracting Authority requests the participant to submit a corrected Approach Methodology, where for each reference contract, for the information about the member of the implementation team, the participant will indicate the natural person (i.e., provide the name and surname) who is also a member of the participant's implementation team (listed in document P08.1_CONTACT_AUTHOR in one of the positions in the list of the core implementation team) and who also participated in the reference contract presented.

CZECH VERSION OF THE REQUEST:

Vážený účastníku,

děkujeme za Váš zájem o účast v zadávacím řízení se soutěžním dialogem s názvem „**Nový Hlavák**“ („**Soutěžní dialog**“ nebo „**Veřejná zakázka**“), jejímž zadavatelem je na základě smlouvy o společném zadávání Veřejné zakázky hlavní město Praha, zastoupené odborem hospodaření s majetkem hlavního města Prahy, Dopravní podnik hl. m. Prahy, akciová společnost a Správa železnic, státní organizace („**Zadavatel**“).

Jako organizátor Soutěžního dialogu jsme na základě pověření provedli kontrolu Vaší Metodiky přístupu, a to z toho pohledu, zda údaje v ní uvedené jsou úplné a stanoveny správně v souladu s požadavky a pokyny Zadavatele. S ohledem na skutečnost, že v rámci této kontroly byla zjištěna níže uvedená nejasnost, která nám brání formálně potvrdit úplnost Vaší Metodiky přístupu v Soutěžním dialogu, dovoluujeme si Vám tímto zaslat tuto výzvu k doplnění Vaší Metodiky přístupu.

Dovolujeme si Vás tímto požádat o vysvětlení níže uvedené nejasnosti nejpozději do pondělí 12. 9. 2022 do 15:00 CET.

Vysvětlení je nutné doručit prostřednictvím Profilu Zadavatele (odesláním individuální zprávy Zadavateli).

Pojmy uváděné v této výzvě s velkým počátečním písmem mají význam, jak je tento definován v této výzvě nebo v Zadávací dokumentaci a jejích přílohách (soutěžních podkladech).

Nejasnost:

Dle pokynů Zadavatele měly být v Metodice přístupu prezentovány referenční zakázky prostřednictvím členů realizačního týmu Účastníka, přičemž realizační tým Účastníka měl být složen **z fyzických osob**.

Zadavatel žádá účastníka, aby předložil opravenou Metodiku přístupu, kdy u každé referenční zakázky u informace člen realizačního týmu uvede **fyzickou osobu (tj, uvést jméno a příjmení)**, která je zároveň členem realizačního týmu Účastníka (je uvedena v dokumentu P08.1_KONTAKT_AUTOR na některé z pozici v seznamu základního realizačního týmu) a zároveň se na prezentované referenční zakázce podílela.

This request for explanation is prepared in English and Czech. In the event of a conflict between these language versions, the Czech version shall prevail.

Tato výzva je zpracována v anglickém a českém jazyce. V případě rozporu mezi těmito jazykovými verzemi je rozhodující česká verze.

Thank you for your cooperation.

Děkujeme za spolupráci.

If you have any questions, please do not hesitate to contact us.

V případě jakýchkoliv nejasností se na nás neváhejte obrátit.

Kind regards,

S pozdravem

Mgr. Josef Hlavička, Executive Director / jednatel
HAVEL & PARTNERS s.r.o., advokátní kancelář
Per authorisation / na základě pověření